

Badanie: 'Studium potencjalnej atrycji języka polskiego dorosłego "native speaker" zamieszkałego w Wielkiej Brytanii.'

Grupa kontrolna.

Kod uczestnika:

Data badania:

Wiek:

Płeć:

Mężczyzna / Kobieta

1. Proszę, wymień wszystkie języki jakie znasz w kolejności od dominującego do tego, który znasz najsłabiej:

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

2. Proszę wymień wszystkie języki jakie znasz w kolejności nabycia (numer jeden to język ojczysty):

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

3. Podaj, ile czasu (w procentach) przypada średnio i w obecnym czasie na Twój kontakt z każdym z tych języków. Wszystkie podane procenty powinny stanowić razem 100%.

Język					
Procent					

4. Jeśli miałabyś/miałbyś przeczytać tekst dostępny w każdym z języków, którymi władasz, to jaki jest procent szansy, że wybierzesz przeczytanie tekstu w każdym z tych języków?

Załóż, że oryginał jest napisany w języku, którego nie znasz. Wszystkie podane wartości powinny stanowić razem 100%.

Język					
Procent					

5. Jeśli rozmawiasz z osobą, która wkłada tymi samymi językami i na takim samym poziomie, co Ty, to ile czasu (%) spędzilibyście rozmawiając w każdym z tych języków?

Wszystkie podane wartości powinny stanowić razem 100%.

Język					
Procent					

6. Wymień proszę, z jakimi kulturami się identyfikujesz. Oceń w skali 1-10, w jakim stopniu identyfikujesz się z każdą z podanych przez Ciebie kultur.

Kultura					
Procent					

7. Podkreśl proszę, jakie masz wykształcenie.

1. Podstawowe.
2. Liceum lub technikum.
3. Zawodowe.
4. Licencjackie.
5. Magisterskie.
6. Doktoranckie lub wyższe.

8. Czy mieszkałeś kiedyś poza Polską przez ponad 6 miesięcy?

Tak / Nie

Jeśli tak, to podaj kraj i rok swojej emigracji.

9. Czy miałaś/eś kiedyś lub masz?

1. Problem ze wzrokiem. Tak / Nie
2. Problem ze słuchem. Tak / Nie
3. Wadę językową. Tak / Nie
4. Problem z nauką, jak np. dysleksja. Tak / Nie

Jeśli tak, to jaki to problem?

Odnies swoje odpowiedzi do swojego języka ojczystego.

1. W jakim wieku?...

Zacząłeś / zaczęłaś się uczyć.	Stałeś/stałaś się płynna/płynny.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać płynnie.

2. Wymień proszę okres, jaki spędziłeś/spędziłaś w kraju języka ojczystego.

	Lata	Miesiące
Kraj języka ojczystego.		
Rodzina, która mówi Twoim językiem ojczystym.		
Szkoła lub miejsce pracy, gdzie mówi się Twoim językiem ojczystym.		

3. Oceń w skali 0-10 (0=brak płynności, 10= płynność idealna) swoją płynność w mówieniu, rozumieniu języka mówionego i czytaniu w języku ojczystym.

Mówienie	Ocena	Rozumienie języka mówionego	Ocena	Czytanie	Ocena

4. Oceń w skali 0-10 jak podane niżej czynniki przyczyniły się do Twojej nauki języka ojczystego.

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

5. Oceń proszę w skali 0-10 (0=w ogóle, 10=zawsze) w jakim stopniu masz kontakt z językiem ojczystym w sposób wymieniony poniżej.

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

6. Czy uważasz, że mówisz w języku ojczystym z obcym akcentem? Oceń w skali 0-10, gdzie 0=wcale, a 10=całkowicie.

7. Oceń w skali 0-10 (0=nigdy, 10=zawsze), jak często inni ludzie biorą Cię za obcokrajowca na podstawie akcentu, kiedy mówisz w języku ojczystym.

Odnieś swoje odpowiedzi do swojego 'drugiego' języka, czyli języka, którym posługujesz się najlepiej zaraz po języku ojczystym.

'Drugi' język:.....

1. W jakim wieku?...

Zacząłeś / zaczęłaś się uczyć.	Stałeś/stałaś się płynna/płynny.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać płynnie.

2. Wymień proszę okres, jaki spędziłeś/spędziłaś kraju, gdzie mówi się w Twoim 'drugim' języku.

	Lata	Miesiące
Kraj, gdzie mówi się po...		
Rodzina, która mówi po...		
Szkoła lub miejsce pracy, gdzie mówi się po...		

3. Oceń w skali 0-10 (0=brak płynności, 10= płynność idealna) swoją płynność w mówieniu, rozumieniu języka mówionego i czytaniu w Twoim 'drugim' języku.

Mówienie	Ocena	Rozumienie języka mówionego	Ocena	Czytanie	Ocena

4. Oceń w skali 0-10 jak podane niżej czynniki przyczyniły się do Twojej nauki drugiego języka.

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

5. Oceń proszę w skali 0-10 (0=w ogóle, 10=zawsze) w jakim stopniu masz kontakt ze swoim drugim językiem w sposób wymieniony poniżej?

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

6. Czy uważasz, że mówisz w Twoim drugim języku z obcym akcentem? Oceń w skali 0-10, gdzie 0=wcale, a 10=całkowicie.

7. Oceń w skali 0-10 (0=nigdy, 10=zawsze), jak często inni ludzie biorą Cię za obcokrajowca na podstawie akcentu, kiedy mówisz w Twoim drugim języku.

Odnies swoje odpowiedzi do swojego 'trzecim' języka, czyli języka obcego, którym posługujesz się najlepiej na trzecim miejscu po Twoim języku ojczystym i drugim języku.

'Trzeci' język.....

1. W jakim wieku?...

Zacząłeś / zaczęłaś się uczyć.	Stałeś/stałaś się płynna/płynny.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać płynnie.

2. Wymień proszę okres, jaki spędziłeś/spędziłaś kraju, gdzie mówi się w Twoim 'trzecim' języku.

	Lata	Miesiące
Kraj, gdzie mówi się po...		
Rodzina, która mówi po...		
Szkoła lub miejsce pracy, gdzie mówi się po...		

3. Oceń w skali 0-10 (0=brak płynności, 10= płynność idealna) swoją płynność w mówieniu, rozumieniu języka mówionego i czytaniu w Twoim 'trzecim' języku.

Mówienie	Ocena	Rozumienie języka mówionego	Ocena	Czytanie	Ocena

4. Oceń w skali 0-10 jak podane niżej czynniki przyczyniły się do Twojej nauki trzeciego języka.

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

5. Oceń proszę w skali 0-10 (0=w ogóle, 10=zawsze) w jakim stopniu masz kontakt ze swoim trzecim językiem w sposób wymieniony poniżej?

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

6. Czy uważasz, że mówisz w Twoim drugim języku z obcym akcentem? Oceń w skali 0-10, gdzie 0=wcale, a 10=całkowicie.

7. Oceń w skali 0-10 (0=nigdy, 10=zawsze), jak często inni ludzie biorą Cię za obcokrajowca na podstawie akcentu, kiedy mówisz w Twoim trzecim języku.

Odnieś swoje odpowiedzi do swojego 'czwartego' języka, czyli języka, którym posługujesz się najlepiej na czwartym miejscu pod względem płynności.

'Czwarty' język:.....

1. W jakim wieku?...

Zacząłeś / zaczęłaś się uczyć.	Stałeś/stałaś się płynna/płynny.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać.	Zacząłeś/zaczęłaś czytać płynnie.

2. Wymień proszę okres, jaki spędziłeś/spędziłaś kraju, gdzie mówi się w Twoim 'czwartym' języku.

	Lata	Miesiące
Kraj, gdzie mówi się po...		
Rodzina, która mówi po...		
Szkoła lub miejsce pracy, gdzie mówi się po...		

3. Oceń w skali 0-10 (0=brak płynności, 10= płynność idealna) swoją płynność w mówieniu, rozumieniu języka mówionego i czytaniu w Twoim 'czwartym' języku.

Mówienie	Ocena	Rozumienie języka mówionego	Ocena	Czytanie	Ocena

4. Oceń w skali 0-10 jak podane niżej czynniki przyczyniły się do Twojej nauki 'czwartego' języka.

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

5. Oceń proszę w skali 0-10 (0=w ogóle, 10=zawsze) w jakim stopniu masz kontakt ze swoim 'czwartym' językiem w sposób wymieniony poniżej?

Interakcja z przyjaciółmi	
Interakcja z rodziną	
Oglądanie telewizji	
Słuchanie radia/muzyki	
Czytanie	
Nauka pod instrukcją/ nauka samodzielna	

6. Czy uważasz, że mówisz w Twoim 'czwartym' języku z obcym akcentem?
Oceń w skali 0-10, gdzie 0=wcale, a 10=całkowicie.
7. Oceń w skali 0-10 (0=nigdy, 10=zawsze), jak często inni ludzie biorą Cię za obcokrajowca na podstawie akcentu, kiedy mówisz w Twoim 'czwartym' języku.